

On entend par « travailleurs » les aides familiales et seniors féminins et masculins.

CHAPITRE II. — Salaires

Art. 2. Les salaires horaires de base des travailleurs visés à l'article 1er sont fixés comme suit, au 1er juillet 1990, en fonction de la catégorie à laquelle ils appartiennent et ce pour une durée hebdomadaire de travail de 38 heures.

	F
moins de 19 ans	218,10
de 19 à 21 ans	222,25
à partir de 21 ans	
moins de 2 ans de service	230,80
de 2 à 4 ans de service	239,45
de 4 à 6 ans de service	247,45
de 6 à 8 ans de service	255,75
de 8 à 10 ans de service	264,15
de 10 à 12 ans de service	272,10
de 12 à 14 ans de service	280,75
plus de 14 ans de service	288,90

Art. 3. Les salaires horaires effectifs des travailleurs sont majorés de 6 F à partir du 1er juillet 1990.

Art. 4. Les salaires visés aux articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail sont liés à l'indice des prix à la consommation fixé mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 1er juillet 1976, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 1er février 1977 (*Moniteur belge* du 18 mai 1977).

Art. 5. Les salaires fixés à l'article 3 correspondent à l'indice pivot 140,77.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 1990. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les aides familiales et aides seniors.

Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 décembre 1990.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Onder « werknemers » wordt verstaan, de gezins- en bejaardenhelpsters en -hulpers.

HOOFDSTUK II. — Lonen

Art. 2. De basisuurlonen van de werknemers bedoeld in artikel 1 worden als volgt vastgesteld, per 1 juli 1990, overeenkomstig de categorie waartoe zij behoren, voor een wekelijkse arbeidsduur van 38 uur.

	F
minder dan 19 jaar	218,10
van 19 tot 21 jaar	222,25
vanaf 21 jaar	
minder dan 2 jaar dienst	230,80
van 2 tot 4 jaar dienst	239,45
van 4 tot 6 jaar dienst	247,45
van 6 tot 8 jaar dienst	255,75
van 8 tot 10 jaar dienst	264,15
van 10 tot 12 jaar dienst	272,10
van 12 tot 14 jaar dienst	280,75
meer dan 14 jaar dienst	288,90

Art. 3. De werkelijke uurlonen van de werknemers worden met 6 F verhoogd vanaf 1 juli 1990.

Art. 4. De lonen bedoeld in de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijs dat maandelijks door het Ministerie van Economische Zaken wordt vastgesteld en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 1976, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijs, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 februari 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1977).

Art. 5. De lonen bepaald in artikel 3 stemmen overeen met het spilindexcijfer 140,77.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 1990. Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door een van de partijen met drie maanden worden opgezegd bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezins- en bejaardenhelpsters.

De termijn van drie maanden gaat in op de datum waarop de aangetekende brief naar de voorzitter van het paritair comité wordt gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 91 — 78 (90 — 2533)

6 JUNI 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 août 1976, pris en vertu de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles relatif à l'indemnisation des dommages causés aux biens meubles d'usage courant ou familial. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 200 du 16 octobre 1990, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes dans les tableaux joints à l'arrêté royal du 6 juin 1990 :

— page 19779, article B20 : le texte « max. 1.1.2.2.2.3. » doit être reculé vers la droite de telle façon que le chiffre 3 vienne se placer sous la colonne « + 5 pers. » ;

— page 19782, article G.07.a : le montant est 8 000 au lieu de 8 100 ;

— page 19783, article I.09 : le montant est 150 au lieu de 50 ;

— page 19784, article I.36 : ajouter sous le texte « Spaan en schuimspeen (set) » le texte « spatule et écumoire (ensemble) » ;

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 91 — 78 (90 — 2533)

6 JUNI 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 augustus 1976, genomen krachtens de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, vergoeding der schade aangericht aan roerende goederen voor dagelijks of huiselijk gebruik. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 200 van 16 oktober 1990, dienen de volgende verbeteringen te worden aangebracht in de tabellen gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1990 :

— bladzijde 19779, artikel B20 : de tekst « max. 1.1.2.2.2.3. » dient naar rechts verschoven te worden zodanig dat het cijfer 3 onder de kolom « + 5 pers. » komt te staan ;

— bladzijde 19782, artikel G.07.a : het bedrag is 8 000 in plaats van 8 100 ;

— bladzijde 19783, artikel I.09 : het bedrag is 150 in plaats van 50 ;

— bladzijde 19784, artikel I.36 : onder de tekst « Spaan en schuimspeen (set) » de tekst « spatule et écumoire (ensemble) » bijvoegen ;

— page 19787, article K.20 : dans la colonne Nombre maximum d'unités par personne, le texte « 1.1.1.1.2. » est à remplacer par le texte « 1.1.1.1.2.2. »;

— page 19788, article L.09 : le montant est 2 500 au lieu de 500;

— page 19789, article M.15 : le texte « caleçon ou lip » est à remplacer par le texte « caleçon ou slip »;

— page 19789, article M.16 : le texte « chaussures ou bas » est à remplacer par le texte « chaussettes ou bas »;

— page 19790, article N.08 : dans la colonne Nombre maximum, le chiffre « 1 » doit être remplacé par le chiffre « 2 »;

— page 19790, article N.15 : le texte « chaussures ou bas » doit être remplacé par le texte « chaussettes ou bas »;

— page 19791, articles O.01 et O.02 : dans la colonne Montant FF, les mots « max. » doivent être supprimés;

— page 19792, article P.02 : dans la colonne Montant FF, le mot « max. » doit être supprimé;

— page 19795, article R.05 : le montant est 3 500 au lieu de 30 500.

— bladzijde 19787, article K.20 : in de kolom Maximum aantal eenheden per persoon is de tekst « 1.1.1.1.2. » door de tekst « 1.1.1.1.2.2. » te vervangen;

— bladzijde 19788, artikel L.09 : het bedrag is 2 500 in plaats van 500;

— bladzijde 19789, artikel M.15 : de tekst « caleçon ou lip » is door de tekst « caleçon ou slip » te vervangen;

— bladzijde 19789, artikel M.16 : de tekst « chaussures ou bas » is door de tekst « chaussettes ou bas » te vervangen;

— bladzijde 19790, artikel N.08 : in de kolom Maximum aantal is het cijfer « 1 » door het cijfer « 2 » te vervangen;

— bladzijde 19790, artikel N.15 : de tekst « chaussures ou bas » is door de tekst « chaussettes ou bas » te vervangen;

— page 19791, artikels O.01 et O.02 : in de kolom FF bedrag moeten de woorden « max. » geschrapt worden;

— bladzijde 19792, artikel P.02 : in de kolom FF Bedrag moet het woord « max. » geschrapt worden;

— bladzijde 19795, artikel R.05 : het bedrag is 3 500 in plaats van 30 500.

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 91 — 79

9 NOVEMBRE 1990. — Décret relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions.

Article 1^{er}. Pour l'application du présent décret, on entend par :

1^o établissement d'hébergement : toute exploitation commerciale ou touristique offrant le logement, même à titre occasionnel, avec ou sans repas, disposant d'un minimum de quatre chambres ou d'installations permettant le logement de dix personnes minimum;

2^o établissement hôtelier : tout établissement d'hébergement offrant le logement pour une durée qui ne peut être inférieure à une nuit sous la dénomination d'hôtel, d'hostellerie, de motel, d'auberge, de pension ou de relais; l'Exécutif peut compléter cette énumération, en y ajoutant toute autre dénomination.

Toutefois, le présent décret ne s'applique pas aux campings, aux campings à la ferme, aux parcs résidentiels de week-end, aux villages de vacances, aux gîtes ruraux et à la ferme, aux meublés de tourisme et aux chambres d'hôtes, aux établissements du tourisme social et aux maisons de repos pour personnes âgées.

CHAPITRE II. — Des établissements d'hébergement

Art. 2. Nul ne peut exploiter un établissement d'hébergement s'il ne dispose d'une attestation de sécurité, par laquelle il est établi qu'il a été satisfait aux normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie, spécifiques aux établissements d'hébergement.

Art. 3. L'Exécutif arrête :

1^o les normes de sécurité en matière de protection contre l'incendie, spécifiques aux établissements d'hébergement;

2^o les modalités et la procédure d'obtention de l'attestation de sécurité.

La procédure visée à l'alinéa 1^{er}, 2^o, règle le recours contre la décision de refus ou de retrait de l'attestation de sécurité et permet la possibilité d'octroyer des dérogations aux normes spécifiques.

CHAPITRE III. — Des établissements hôteliers

Section 1. — De l'autorisation

Art. 4. Nul ne peut, sans autorisation préalable, exploiter un établissement hôtelier.

Art. 5. L'autorisation visée à l'article 4 est accordée, refusée ou retirée, dans les conditions et selon la procédure déterminées par l'Exécutif. L'autorisation peut être accordée pour une durée limitée dans le temps.

La procédure visée à l'alinéa 1^{er} règle le recours contre la décision de refus ou de retrait d'autorisation. Le recours contre une décision de refus de renouvellement ou de retrait d'autorisation est suspensif.

(1) Session 1989-1990.

Documents du conseil. — N^o 158. — N^o 1 : projet de décret. N^o 2 : rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 30 octobre 1990.